

## 01903 - 01904

**01903 - Derivatore per dispositivi di comando By-me, installazione da incasso (retrofrutto).**

Il derivatore 01903 permette di derivare dalla linea diffusione sonora (cablaggio lineare entra-esce) un ramo di tipo automazione (cablaggio libero) al quale possono essere collegati fino a 10 dispositivi By-me.

**CARATTERISTICHE.**

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Morsetti:
  - 1) 4 per il bus diffusione sonora
  - 2) 2 per un'uscita bus By-me dove collegare fino a 10 dispositivi By-me
- Numero max di derivatori 01903 installabili: 32
- Temperatura di funzionamento: -5 ÷ +45 °C (per interno)

**INSTALLAZIONE.**

Il derivatore 01903 va installato effettuando i collegamenti indicati in figura 1.

Il dispositivo può essere installato su scatola da incasso o su scatola di derivazione (fig. 3).

**IMPORTANTE:** Mediante i morsetti dedicati (morsetti "By-me") presenti nei dispositivi della diffusione sonora è possibile ricavare dei "mini" rami di automazione ai quali possono essere collegati fino a 10 dispositivi di comando By-me.

**01904 - Derivatore di ramo per dispositivi diffusione sonora, installazione da incasso (retrofrutto)**

Il derivatore 01904 permette di derivare da una linea di diffusione sonora due nuovi rami audio consentendo quindi di creare una stella. Tale soluzione è utile in tutti quei casi dove il cablaggio lineare risulta difficoltoso o non conveniente.

**CARATTERISTICHE.**

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Morsetti: 6 per il bus diffusione sonora
- Numero max di derivatori 01904 installabili: 2
- Temperatura di funzionamento: -5 ÷ +45 °C (per interno)

**INSTALLAZIONE.**

Il derivatore 01904 va installato effettuando i collegamenti indicati in figura 2.

Il dispositivo può essere installato su scatola da incasso o su scatola di derivazione (fig. 3).

**ATTENZIONE:** Il derivatore crea una forte attenuazione del segnale e il suo utilizzo deve quindi essere limitato a casi di reale necessità; l'attenuazione introdotta infatti, è paragonabile a quella creata da 100 m di cavo.

Per tale motivo, l'utilizzo dei derivatori di ramo diminuisce in modo proporzionale le distanze massime consentite tra il trasmettitore e il ricevitore (si veda tabella sotto).

Distanza massima tra un ricevitore ed un trasmettitore senza derivatori intermedi.	300 m
Distanza massima tra un ricevitore ed un trasmettitore con 1 derivatore intermedio.	200 m
Distanza massima tra un ricevitore ed un trasmettitore con 2 derivatori intermedi.	100 m

I morsetti del derivatore di ramo diffusione sonora sono simmetrici e quindi il cablaggio tra le coppie di morsetti è del tutto equivalente (rispettando ovviamente la polarità del cavo BUS).

**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

**ATTENZIONE:** Questi apparecchi contengono solo circuiti SELV che devono essere mantenuti separati da circuiti a tensione pericolosa.

**CONFORMITÀ NORMATIVA.**

Direttiva EMC. Norme EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

**RAEE - Informazione agli utilizzatori**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**01903 - Tap-off for By-me command devices, flush mounting (retrofit).**

The shunt 01903 is used for shunting from the speaker system line (in-out linear wiring) to make an automation branch (free wiring) to which can be connected up to 10 By-me devices.

**CHARACTERISTICS.**

- Rated supply voltage: BUS 29 V
- Terminals:
  - 1) 4 for the speaker system Bus
  - 2) 2 for a By-me bus output for connecting up to 10 By-me devices
- Max number of shunts 01903 that can be installed: 32
- Operating temperature: -5 - +45 °C (for indoor use)

**INSTALLATION.**

The shunt 01903 must be installed by making the connections shown in figure 1.

The device can be installed in a flush mounting box or in a junction box (fig. 3).

**IMPORTANT:** By means of the dedicated terminals ("By-me" terminals) in the devices of the speaker system, it is possible to obtain "mini" automation branches to which can be connected up to 10 By-me control devices.

**01904 - Branch tap-off for speaker system devices, flush mounting (retrofit)**

The shunt 01904 is used for shunting two new audio branches from a speaker system line thus making it possible to create a star. This solution is useful in all those cases where the linear wiring is difficult or not feasible.

**CHARACTERISTICS.**

- Rated supply voltage: BUS 29 V
- Terminals: 6 for the speaker system Bus
- Max number of shunts 01904 that can be installed: 2
- Operating temperature: -5 - +45 °C (for indoor use)

**INSTALLATION.**

The shunt 01904 must be installed by making the connections shown in figure 2.

The device can be installed in a flush mounting box or in a junction box (fig. 3).

**WARNING:** The shunt creates strong attenuation of the signal and its use must therefore be limited to cases of real necessity; the attenuation introduced is in fact comparable to that created by 100 m of cable.

For this reason, the use of branch shunts decreases in proportion to the maximum permissible distances between the transmitter and the receiver (see table below).

Maximum distance between a receiver and a transmitter with no intermediate shunts.	300 m
Maximum distance between a receiver and a transmitter with 1 intermediate shunt.	200 m
Maximum distance between a receiver and a transmitter with 2 intermediate shunts.	100 m

The terminals of the speaker system branch shunt are symmetrical and therefore the wiring between the pairs of terminals is entirely equivalent (obviously respecting the polarity of the BUS cable).

**INSTALLATION RULES.**

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

**WARNING:** These devices contain only SELV circuits that must be kept separate from circuits with dangerous voltage.

**CONFORMITY.**

EMC directive. Standards EN 50428, EN 55022, EN 55024.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

**WEEE - Information for users**

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

### 01903 - Dérivateur pour dispositifs de commande By-me, installation encastrée (arrière support).

Le dérivateur 01903 permet de réaliser une dérivation de la ligne de diffusion sonore (câblage linéaire entrée-sortie) pour créer une branche d'automatisation (câblage libre) et y raccorder 10 dispositifs By-me.

#### CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation BUS 29 V
- Bornes:
  - 1) 4 pour bus diffusion sonore
  - 2) 2 pour une sortie bus By-me permettant de connecter 10 dispositifs By-me
- Nombre max de dérivateurs 01903 dans le système : 32
- Température de fonctionnement - 5 ÷ + 45 °C (intérieur)

#### INSTALLATION.

Installer le dérivateur 01903 en réalisant les branchements indiqués sur la figure 1. Le dispositif peut être installé dans un boîtier encastrable ou dans une boîte de dérivation (fig. 3).

**IMPORTANT:** Les bornes dédiées ("By-me") des dispositifs de diffusion sonore permettent de créer des "mini" branches d'automatisation pour relier 10 dispositifs de commande By-me.

### 01904 - Dérivateur en cuivre pour dispositifs de diffusion sonore, installation encastrée (arrière support).

Le dérivateur 01904 permet de créer à partir d'une ligne de diffusion sonore deux nouvelles branches audio en étoile. Cette solution est utile quand le câblage linéaire est difficile ou inadaptable.

#### CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation BUS 29 V
- Bornes 6 pour le bus de diffusion sonore
- Nombre max de dérivateurs 01904 dans le système : 2
- Température de fonctionnement - 5 ÷ + 45 °C (intérieur)

#### INSTALLATION.

Installer le dérivateur 01904 en réalisant les branchements indiqués sur la figure 2. Le dispositif peut être installé dans un boîtier encastrable ou une boîte de dérivation (fig. 3).

**ATTENTION :** le dérivateur atténue fortement le signal. Ne l'utiliser qu'en cas de nécessité : il affaiblit autant le signal que 100 m de câble.

Par conséquent, l'utilisation de dérivateurs réduit en proportion la distance maximale autorisée entre le transmetteur et le récepteur (voir tableau ci-dessous).

Distance maximale entre un récepteur et un transmetteur sans dérivateur intermédiaire.	300 m
Distance maximale entre un récepteur et un transmetteur avec 1 dérivateur intermédiaire.	200 m
Distance maximale entre un récepteur et un transmetteur avec 2 dérivateurs intermédiaires.	100 m

Les bornes du dérivateur pour la branche de diffusion sonore étant symétriques, le câblage entre les couples de bornes est exactement le même (en tenant compte de la polarité du câble BUS).

#### RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

**ATTENTION:** Ces dispositifs contiennent uniquement des circuits SELV qui doivent être séparés des circuits à tension dangereuse.

#### CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Normes EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

### 01903 - Derivador para dispositivos de mando By-me, instalación de empotrar (tras mecanismo).

El derivador 01903 permite derivar de la línea de difusión sonora (cableado lineal entrada-salida) un ramal de automatización (cableado libre) al cual se le pueden conectar hasta diez dispositivos By-me.

#### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Bornes:
  - 1) Cuatro para el bus de difusión sonora
  - 2) Dos para la salida del bus By-me a la cual conectar hasta diez dispositivos By-me
- Número máximo de derivadores 01903 que se pueden instalar: 32
- Temperatura de funcionamiento: - 5 ÷ +45 °C (para interiores)

#### INSTALACIÓN.

El derivador 01903 se debe instalar efectuando las conexiones ilustradas en la figura 1. El dispositivo se puede instalar en caja de empotrar o en caja de derivación (fig. 3).

**IMPORTANTE:** Mediante los bornes dedicados (bornes "By-me") presentes en los dispositivos de difusión sonora se pueden efectuar ramales cortos de automatización a los que se pueden conectar hasta diez dispositivos de mando By-me.

### 01904 - Derivador de ramal para dispositivos de difusión sonora, instalación de empotrar (tras mecanismo).

El derivador 01904 permite derivar de una línea de difusión sonora dos ramales nuevos de audio y, de esta manera, crear una estrella. Esta solución es muy útil en los casos en que el cableado lineal es difícil o no conviene.

#### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Bornes: Seis para el bus de difusión sonora
- Número máximo de derivadores 01904 que se pueden instalar: 2
- Temperatura de funcionamiento: - 5 ÷ +45 °C (para interiores)

#### INSTALACIÓN.

El derivador 01904 se debe instalar efectuando las conexiones ilustradas en la figura 2. El dispositivo se puede instalar en caja de empotrar o en caja de derivación (fig. 3).

**ATENCIÓN:** El derivador crea una fuerte atenuación de la señal por lo que solo se debe usar en casos de necesidad real; la atenuación creada es igual a la de 100 m de cable.

Por este motivo, el uso de los derivadores de ramal disminuye de manera proporcional las distancias máximas permitidas entre el transmisor y el receptor (véase tabla más abajo).

Distancia máxima entre un receptor y un transmisor sin derivadores intermedios.	300 m
Distancia máxima entre un receptor y un transmisor con un derivador intermedio.	200 m
Distancia máxima entre un receptor y un transmisor con dos derivadores intermedios.	100 m

Los bornes del derivador del ramal de difusión sonora siempre son simétricos y, por lo tanto, el cableado entre los pares de bornes es totalmente equivalente (siempre y cuando se respete la polaridad del cable BUS).

#### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

**ATENCIÓN:** Estos dispositivos contienen solo circuitos SELV, que se deben mantener separados de los circuitos con tensiones peligrosas.

#### CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva EMC. Normas EN 50428, EN 55022 y EN 55024.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



#### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

01903 - 01904

**01903 - Ableiter für Schaltgeräte By-me, Unterputzmontage (rückseitig).**

Mit dem Ableiter 01903 kann von der Beschallungsleitung (lineare In-/Out-Verkabelung) ein Leitzweig (freie Verkabelung) für den Anschluss von bis 10 By-me-Geräten abgezweigt werden.

**TECHNISCHE MERKMALE.**

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V
- Klemmen:
  - 1) 4 für den Beschallungsbuss
  - 2) 2 für einen By-me-Busausgang zum Anschluss von bis zu 10 By-me-Geräten
- Max. Anzahl installierbarer Ableiter 01903: 32
- Betriebstemperatur: -5 ÷ +45 °C (für innen)

**INSTALLATION.**

Zur Installation des Ableiters 01903 sind die in Abbildung 1 angegebenen Anschlüsse vorzunehmen. Das Gerät kann auf Unterputz- oder Abzweigdose installiert werden (Abb. 3).

**WICHTIG:** Über dedizierte Klemmen ("By-me-Klemmen") auf den Beschallungsgeräten lassen sich "Mini-Leitsystemzweige" für den Anschluss von bis zu 10 By-me-Schaltgeräten herstellen.

**01904 - Ableiter für Beschallungsgeräte, Unterputzmontage (rückseitig)**

Mit dem Ableiter 01904 können von einer Beschallungsleitung zwei neue Audiozweige abgezweigt und somit eine Sternschaltung realisiert werden. Diese Lösung ist immer dann vorteilhaft, wenn sich die lineare Verkabelung als problematisch oder nicht sinnvoll erweist.

**TECHNISCHE MERKMALE.**

- Nennversorgungsspannung: BUS 29 V
- Klemmen: 6 für den Beschallungsbuss
- Max. Anzahl installierbarer Ableiter 01904: 2
- Betriebstemperatur: -5 ÷ +45 °C (für innen)

**INSTALLATION.**

Zur Installation des Ableiters 01904 sind die in Abbildung 2 angegebenen Anschlüsse vorzunehmen. Das Gerät kann auf Unterputz- oder Abzweigdose installiert werden (Abb. 3).

**ACHTUNG:** Der Ableiter bewirkt eine beträchtliche Signalabschwächung, so dass seine Anwendung auf die unbedingt notwendigen Fälle beschränkt werden sollte; die verursachte Dämpfung entspricht der durch 100 m Kabel entstandenen.

Aus diesem Grund werden durch Einsatz von Abzweigern die max. zulässigen Abstände zwischen Sender und Empfänger proportional verringert (siehe nachstehende Tabelle).

Max. Abstand zwischen Empfänger und Sender ohne zwischengeschaltete Ableiter.	300 m
Max. Abstand zwischen Empfänger und Sender mit 1 zwischengeschalteten Ableiter.	200 m
Max. Abstand zwischen Empfänger und Sender mit 2 zwischengeschalteten Ableitern.	100 m

Die Klemmen des Beschallungsableiters sind symmetrisch, so dass die Verkabelung zwischen den Klemmenpaaren beliebig erfolgen kann (natürlich unter Beachtung der BUS-Kabelpolarität).

**INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.**

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

**ACHTUNG:** Diese Geräte enthalten nur SELV-Stromkreise, die von Stromkreisen mit gefährlicher Spannung getrennt gehalten werden.

**NORMKONFORMITÄT.**

EMV-Richtlinie Normen EN 50428, EN 55022, EN 55024.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

**Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

**01903 - Διακλαδωτής για συσκευές ελέγχου By-me, χωνευτού τύπου (στο πίσω μέρος).**

Ο διακλαδωτής 01903 παρέχει τη δυνατότητα δημιουργίας από τη γραμμή του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης (γραμμική καλωδίωση εισόδου-εξόδου) μιας διακλάδωσης αυτοματισμού (ελεύθερη καλωδίωση) στην οποία μπορούν να συνδεθούν έως 10 συσκευές By-me.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.**

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Ακροδέκτες:
  - 1) 4 για το bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης
  - 2) 2 για την έξοδο του bus By-me όπου μπορούν να συνδεθούν έως 10 συσκευές By-me
- Μέγιστος αριθμός διακλαδωτών 01903 που μπορούν να εγκατασταθούν: 32
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 ÷ +45°C (για εσωτερικό χώρο)

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.**

Για την εγκατάσταση του διακλαδωτή 01903 πρέπει να εκτελεστούν οι συνδέσεις που φαίνονται στην εικόνα 1. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί σε κουτί χωνευτής εγκατάστασης ή σε κουτί διακλάδωσης (εικ. 3).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μέσω των ειδικών ακροδεκτών (ακροδέκτες «By-me») που υπάρχουν στις συσκευές του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης μπορούν να δημιουργηθούν «μικρές» διακλαδώσεις αυτοματισμού στις οποίες μπορούν να συνδεθούν έως 10 συσκευές ελέγχου By-me.

**01904 - Διακλαδωτής για συσκευές ηχητικής εγκατάστασης, χωνευτού τύπου (στο πίσω μέρος).**

Ο διακλαδωτής 01904 παρέχει τη δυνατότητα δημιουργίας από μία γραμμή του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης δύο νέων διακλαδώσεων ήχου, ώστε να πραγματοποιηθεί σύνδεση τύπου αστέρα. Η λύση αυτή μπορεί να εφαρμοστεί σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες δεν είναι εύκολη ή δυνατή η χρήση γραμμικής καλωδίωσης.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.**

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Ακροδέκτες: 6 για το bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης
- Μέγιστος αριθμός διακλαδωτών 01904 που μπορούν να εγκατασταθούν: 2
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 ÷ +45°C (για εσωτερικό χώρο)

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.**

Για την εγκατάσταση του διακλαδωτή 01904 πρέπει να εκτελεστούν οι συνδέσεις που φαίνονται στην εικόνα 2. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί σε κουτί χωνευτής εγκατάστασης ή σε κουτί διακλάδωσης (εικ. 3).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο διακλαδωτής προκαλεί μεγάλη εξασθένηση του σήματος και, συνεπώς, πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι απολύτως αναγκαίο. Η εξασθένηση που προκαλείται είναι παρόμοια με εκείνη από ένα καλώδιο 100 m.

Για το λόγο αυτό, κατά τη χρήση διακλαδωτών μειώνεται αναλογικά η μέγιστη επιτρεπόμενη απόσταση ανάμεσα στον πομπό και στο δέκτη (βλ. παρακάτω πίνακα).

Μέγιστη απόσταση μεταξύ δέκτη και πομπού χωρίς ενδιάμεσους διακλαδωτές.	300 m
Μέγιστη απόσταση μεταξύ δέκτη και πομπού με 1 ενδιάμεσο διακλαδωτή.	200 m
Μέγιστη απόσταση μεταξύ δέκτη και πομπού με 2 ενδιάμεσους διακλαδωτές.	100 m

Οι ακροδέκτες του διακλαδωτή συστήματος ηχητικής εγκατάστασης είναι συμμετρικοί και, συνεπώς, η καλωδίωση ανάμεσα στα ζεύγη των ακροδεκτών είναι παρόμοια (με τήρηση της πολικότητας του καλωδίου BUS).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.**

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η συσκευή αυτή περιλαμβάνει μόνο κυκλώματα SELV, τα οποία πρέπει να διαχωρίζονται από κυκλώματα επικίνδυνης τάσης.

**ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.**

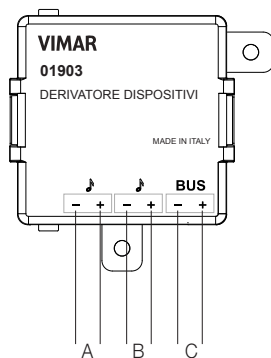
Οδηγία ΗΜΣ. Πρότυπα EN 50428, EN 55022, EN 55024.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

**ΑΗΝΕ - Ενημέρωση των χρηστών**

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλεγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

1



**Legenda:**

A: Morsetti - + per collegamento bus diffusione sonora  
 B: Morsetti - + per collegamento bus diffusione sonora  
 C: Morsetti - + per collegamento bus automazione By-me (max 10 dispositivi)

**Legend:**

A: Terminals - + for connecting speaker system Bus  
 B: Terminals - + for connecting speaker system Bus  
 C: Terminals - + for connecting By-me automation Bus (max 10 devices)

**Légende:**

A: Bornes - + branchement bus de diffusion sonore  
 B: Bornes - + branchement bus de diffusion sonore  
 C: Bornes - + branchement bus automatisation By-me (max 10 dispositifs)

**Legenda:**

A: Bornes + - para la conexión bus de difusión sonora  
 B: Bornes + - para la conexión bus de difusión sonora  
 C: Bornes - + para la conexión bus de automatización By-me (máximo 10 dispositivos)

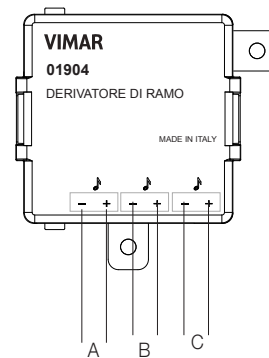
**Legende:**

A: Klemmen - + für den Anschluss des Beschallungsbusses  
 B: Klemmen - + für den Anschluss des Beschallungsbusses  
 C: Klemmen - + für den Anschluss des By-me-Leitbusses (max. 10 Geräte)

**Επεξήγηση:**

A: Ακροδέκτες - + για σύνδεση του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης  
 B: Ακροδέκτες - + για σύνδεση του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης  
 C: Ακροδέκτες - + για σύνδεση του bus του συστήματος αυτοματισμού By-me (10 συσκευές το μέγιστο)

2



**Legenda:**

A: Morsetti - + per collegamento bus diffusione sonora  
 B: Morsetti - + per collegamento bus diffusione sonora  
 C: Morsetti - + per collegamento bus diffusione sonora

**Legend:**

A: Terminals - + for connecting speaker system Bus  
 B: Terminals - + for connecting speaker system Bus  
 C: Terminals - + for connecting speaker system Bus

**Légende:**

A: Bornes - + branchement bus de diffusion sonore  
 B: Bornes - + branchement bus de diffusion sonore  
 C: Bornes - + branchement bus de diffusion sonore

**Legenda:**

A: Bornes + - para la conexión bus de difusión sonora  
 B: Bornes + - para la conexión bus de difusión sonora  
 C: Bornes + - para la conexión bus de difusión sonora

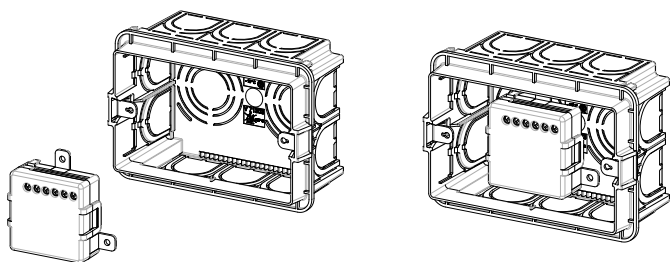
**Legende:**

A: Klemmen - + für den Anschluss des Beschallungsbusses  
 B: Klemmen - + für den Anschluss des Beschallungsbusses  
 C: Klemmen - + für den Anschluss des Beschallungsbusses

**Επεξήγηση:**

A: Ακροδέκτες - + για σύνδεση του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης  
 B: Ακροδέκτες - + για σύνδεση του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης  
 C: Ακροδέκτες - + για σύνδεση του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης

3 - Installazione su scatola da incasso - Installation on flush-mounting box  
 Installation en boîtier encastrable - Instalación con caja de empotrar  
 Installation in Unterputzdose - Τοποθέτηση σε κουτί χωνευτής εγκατάστασης

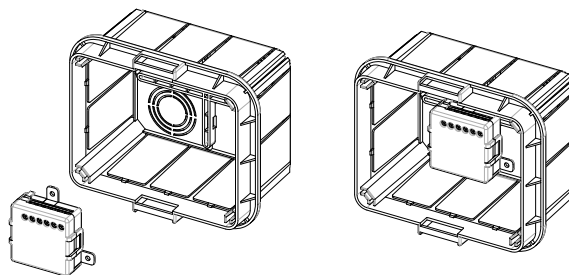


**ATTENZIONE:** Non affiancare ai derivatori altri dispositivi alimentati a tensione pericolosa (230 V o 120 V). La distanza da rispettare a partire dai morsetti del derivatore deve essere di almeno 10 mm.

**ATTENTION:** Ne pas placer de dispositifs sous tension dangereuse (230 V ou 120 V) près des dérivateurs. Respecter une distance d'au moins 10 mm des bornes du dérivateur.

**ACHTUNG:** Den Ableitern dürfen keine anderen mit gefährlicher Spannung (230 oder 120 V) versorgten Geräte nebengesaltet werden. Der einzuhaltende Mindestabstand von den Ableiterklemmen muss 10 mm betragen.

4 - Installazione su scatola di derivazione - Installation on junction box  
 Installation en boîte de dérivation - Instalación con caja de derivación  
 Installation in Abzweigdose - Τοποθέτηση σε κουτί διακλάδωσης



**WARNING:** Do not place the shunts side by side with other devices powered at a dangerous voltage (230 V or 120 V). The distance to be observed starting from the terminals of the shunt must be at least 10 mm.

**ATENCIÓN:** No alinear a los derivadores ningún otro dispositivo que funcione con una alimentación peligrosa (230 V o 120 V). La distancia que se debe respetar a partir de los bornes tiene que ser de al menos 10 mm.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε δίπλα στους διακλαδωτές άλλες συσκευές που τροφοδοτούνται με επικίνδυνη τάση (230 V ή 120 V). Η απόσταση από τους ακροδέκτες του διακλαδωτή πρέπει να είναι τουλάχιστον 10 mm.